

แนวทางพื้นฐานของเขตสิริภูมิในการอยู่ร่วมกันบนความหลากหลายทางวัฒนธรรม

พฤษภาคม ค.ศ. 2024

～ ทิศทางนโยบายในการพัฒนาสังคมให้อยู่ร่วมกันท่ามกลางความหลากหลายทางวัฒนธรรม ～

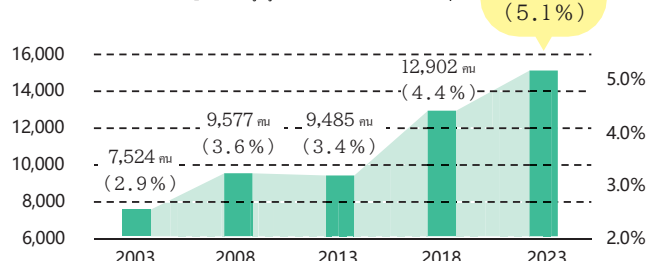
ใจความสำคัญ

เพื่อเป็นแผนดำเนินงานส่งเสริมให้อยู่ร่วมกันบนความหลากหลายทางวัฒนธรรม เมื่อปี ค.ศ.2008 ทางเขตสิริภูมิจึงได้วาง “Action Plan” ที่ส่งเสริมให้อยู่ร่วมกันบนความหลากหลายทางวัฒนธรรมในเขตสิริภูมิ” และดำเนินการต่างๆ นานาร่วมกับท้องถิ่น ผู้ประกอบการ หมู่คณะ และภาคส่วนต่างๆ หลังจากนั้นในปี ค.ศ.2021 – 2023 ได้สำรวจเกี่ยวกับสถานการณ์ของชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในเขตสิริภูมิ เนื่องจากสภาพแวดล้อมทางสังคมมีการเปลี่ยนแปลงมากมายเช่น จำนวนผู้อยู่อาศัยที่เป็นชาวต่างชาติเพิ่มมากขึ้น เกิดความหลากหลายทางสัญชาติ มีจำนวนประชากรลดลงในสังคมภาพรวม และเกิดภาวะอัตราการเกิดต่ำและผู้สูงอายุจำนวนมาก

สืบเนื่องจากผลการสำรวจนี้ แนวทางนี้จึงทำการทบทวน Action Plan ที่ส่งเสริมให้อยู่ร่วมกันบนความหลากหลายทางวัฒนธรรมในเขตสิริภูมิ และบ่งชี้ทิศทางนโยบายเพื่อพัฒนาสังคมให้อยู่ร่วมกันท่ามกลางความหลากหลายทางวัฒนธรรม

สภาพปัจจุบันของผู้อยู่อาศัยที่เป็นชาวต่างชาติในเขตสิริภูมิ

[สถิติจำนวนชาวต่างชาติ] ทะเบียนผู้อยู่อาศัย ณ สิ้นเดือนธันวาคมของทุกปี



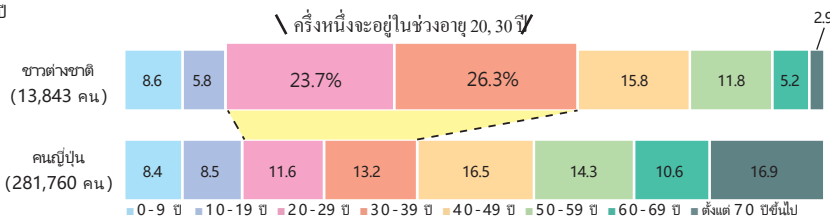
ใน 20 ปีที่ผ่านมา จำนวนและอัตราส่วนชาวต่างชาติในเขตเพิ่มขึ้นเกือบเท่าตัว ปัจจุบันจะมีชาวต่างชาติ 1 คนในชาวเขตประมาณ 20 คน

[จำนวนประเทศของผู้อยู่อาศัยที่เป็นชาวต่างชาติเฉพาะกรณีที่มีเกิน 100 คน] [อัตราส่วนแยกตามอายุ] ทะเบียนผู้อยู่อาศัย ณ วันที่ 1 มกราคม ค.ศ.2021



มีคนนานาชาติ และเกิดความหลากหลายมากขึ้นเช่น ด้านภาษา วัฒนธรรม ขนบธรรมเนียม และความต้องการ ความช่วยเหลือที่จำเป็นก็มีสารพัด

- การสำรวจพื้นฐานจำนวนชาวต่างชาติในเขตสิริภูมิประจำปี ค.ศ.2021 จากทะเบียนผู้อยู่อาศัย -



ชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในเขตและอยู่ในช่วงอายุ 20, 30 ปีคิดเป็น 50% โดยมีอายุเฉลี่ย 35.20 ปี มีคนหนุ่มสาวเป็นจำนวนมากเมื่อเทียบกับอายุ 44.36 ปีซึ่งเป็นค่าเฉลี่ยโดยทั่วไปในเขต (รวมคนญี่ปุ่นด้วย)

เสียงสะท้อนจากผู้อยู่อาศัยที่เป็นชาวต่างชาติ

ความรู้สึกว่าน่าอยู่

- มีคนหลากหลายชาติ สร้างความกลมกลืนได้ง่าย มีการแลกเปลี่ยนข้อมูลกับเพื่อนชาติเดียวกันและเพื่อนร่วมงานคนญี่ปุ่นด้วย
- ถึงแม้ว่าจะไม่คุ้นเคยกับภาษาญี่ปุ่น แต่พวกผู้ปกครองโรงเรียนอนุบาลของลูกก็ใจดี และชอบมาพูดคุยด้วย
- ตอนลูกไม่สบาย ก็ปรึกษากับเนอริสเซอร์และได้รับการแนะนำโรงพยาบาลด้วย
- ครูที่ชั้นเรียนภาษาญี่ปุ่นช่วยสอนขั้นตอนที่จำเป็นในการใช้ชีวิตและทำงานในประเทศญี่ปุ่น
- ได้เพื่อนที่เป็นคนท้องถิ่นจากการแนะนำเช่น อาหาร ดนตรีประจำชาติของตนเองในอีเว้นท์ท้องถิ่น มีบางท้องถิ่นที่ซึ่งนักเรียนต่างชาติเข้าร่วมเทศกาลด้วย

— จากการสำรวจจิตสำนึกของชาวต่างชาติในเขตสิริภูมิ ค.ศ.2022 และ ค.ศ.2023 —

ความทุกข์และความต้องการในการอยู่อาศัย

- เรียนภาษาญี่ปุ่นได้ที่ไหน? อยากให้มีที่เรียนใกล้ๆ
- ข้อมูลในการดำรงชีวิตมีอยู่ที่ไหน? อยากให้ส่งข้อมูลหลายภาษาและเข้าใจได้ง่าย
- ในเอกสาร อยากให้เขียนเฉพาะส่วนที่สำคัญให้เข้าใจได้ง่าย
- ที่ว่าการเขต โรงพยาบาลใช้ศัพท์เฉพาะๆ มากมาย ทำให้เข้าใจยาก ฯลฯ
- ถ้าไม่สบาย ควรไปที่ไหน?
- ระบบการเข้าเรียนและสอบยาก
- หากเกิดภัยพิบัติ ควรอพยพไปที่ไหน?
- เนื่องจากมีระบบหรือวัฒนธรรมมากมายซึ่งไม่มีที่ประเทศของตนเองเช่น ประกันการบริบาล เงินบำนาญ ฯลฯ จึงควรมีสิ่งที่จะช่วยให้ฝึกภาษาออก ฯลฯ
- อยากมีโอกาสดูชาวต่างชาติด้วยกันจะมารวมตัว และโอกาสที่จะพบปะพูดคุยกับคนญี่ปุ่น
- อยากทำงานหรือกิจกรรมที่นำทักษะของตนเองมาใช้ประโยชน์
- อยากทราบสนามเด็กเล่นหรืออีเว้นท์ที่พาเด็กไปได้
- ไม่ทราบว่าหน่วยงานปกครองตนเองส่วนหมู่บ้านทำอะไรบ้าง ฯลฯ

สิ่งสำคัญในการพัฒนาเมืองให้ชาวต่างชาติอยู่อาศัยได้ง่ายด้วย

1

ความช่วยเหลือในการสื่อสาร

ความช่วยเหลือด้านภาษา โอกาสในการรวบรวมข้อมูล ด้านการเรียนรู้ ฯลฯ

2

ความช่วยเหลือในการดำรงชีวิต

ที่อยู่ออาศัย การประกอบอาชีพ สวัสดิการ การป้องกันสาธารณภัย ฯลฯ

3

การส่งเสริมให้เข้าร่วมในท้องถิ่นและสังคม การเข้าร่วมกิจกรรมท้องถิ่น การแสดงทักษะ ฯลฯ

- ความมุ่งหวัง -

เขตสิริภูมิ – เมืองแห่งชีวิตชีวาที่ใครๆ ก็อยู่อาศัยได้ โดยข้ามพรมแดนความแตกต่างระหว่างประเทศและวัฒนธรรม

ในการพัฒนาสังคมให้อยู่ร่วมกันบนความหลากหลายทางวัฒนธรรม ภาครัฐ ท้องถิ่น ผู้ประกอบการ และหมู่คณะ ต่างประสานงานกัน และดำเนินนโยบาย

นโยบาย 3 ประการ

1 ความช่วยเหลือในการสื่อสาร

นโยบาย 1

สร้างความสัมพันธ์โดยพัฒนาการให้ความช่วยเหลือ

ในการเข้าถึงข้อมูล การปรึกษา และการเรียนรู้

ส่งเสริมการให้ข้อมูลหลายภาษา การประยุกต์วิธีส่งข้อมูล การใช้ “ภาษาญี่ปุ่นที่เข้าใจง่าย” และมุ่งให้โอกาสเรียนภาษาญี่ปุ่น เพื่อให้ชาวต่างชาติได้ทราบข้อมูล สิทธิ และหน้าที่ที่จำเป็นในการดำเนินชีวิตเหมือนๆ คนญี่ปุ่นด้วย

เช่น...

- การให้ข้อมูลการดำรงชีวิตหลายภาษา การพัฒนาเครื่องมือแปล การใช้ “ภาษาญี่ปุ่นที่เข้าใจง่าย” อย่างทั่วถึง
- ส่งข้อมูลแบบเห็นเหตุการณ์โดยใช้ Web, SNS
- ส่งข้อมูลอย่างต่อเนื่องและทำความเข้าใจความต้องการโดยอาศัยองค์กรช่วยเหลือร้านค้า ฯลฯ
- สนับสนุนการฝึกอบรมอาสาสมัครที่คอยช่วยเหลือด้านภาษาญี่ปุ่น และการจับคู่เชื่อมโยงความต้องการในการเรียนรู้

2 ความช่วยเหลือในการดำรงชีวิต

นโยบาย 2

สร้างระบบค่าจ้างให้แต่ละคนใช้ชีวิต

ได้อย่างปลอดภัยและอุ่นใจ

ให้บริการที่สอดคล้องกับวงจรชีวิต ระยะเวลารออยู่อาศัยของแต่ละคน และช่วยเหลือให้ชาวต่างชาติได้ดำรงชีวิตอย่างปลอดภัยและอุ่นใจถึงแม้ว่าจะต่างวัฒนธรรม ภาษา หรือต่างระบบกัน

เช่น...

- การให้คำปรึกษาเกี่ยวกับความทุกข์ในชีวิตประจำวัน
- ช่วยเหลือและติดตามผลในการหาที่อยู่และงาน
- ให้บริการทางการแพทย์ อนามัย สวัสดิการแบบไร้รอยต่อ
- จัดให้มีระบบการดูแลเด็กและการศึกษา
- การเผยแพร่ให้ความรู้เรื่องการเตรียมความพร้อมกรณีเกิดภัยพิบัติ และการพัฒนาระบบความช่วยเหลือ

3 การส่งเสริมให้เข้าร่วมในท้องถิ่นและสังคม

นโยบาย 3

สร้างท้องถิ่นที่ชาวต่างชาติและคนญี่ปุ่น

เรียนรู้และช่วยเหลือซึ่งกันและกัน

สร้างบรรยากาศให้อยู่ร่วมกันบนความหลากหลายทางวัฒนธรรมในท้องถิ่น โดยชาวต่างชาติใช้ชีวิตอยู่ได้ด้วยตนเองในฐานะสมาชิกคนหนึ่งคนในสังคมท้องถิ่น และสร้างผลงานตามสไตล์ของตนเองได้ในคอมมูนิตีต่างๆ

เช่น...

- ปลุกจิตสำนึกในการอยู่ร่วมกันโดยแจ้งแนวทางพื้นฐานให้ทราบโดยทั่วหน้า
- สนับสนุนให้มีโอกาสในการสื่อสารในท้องถิ่นโดยเผยแพร่เครื่องมือหลายภาษา
- ชาวต่างชาติและคนญี่ปุ่นได้เข้าใจและแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม ขนบธรรมเนียมกัน
- สร้างสภาพแวดล้อมให้ชาวต่างชาติได้นำประสบการณ์และทักษะมาแสดง
- สร้างกลไกการจับคู่เชื่อมโยงความต้องการในคอมมูนิตีท้องถิ่นกับทรัพยากรบุคคลที่เป็นต่างชาติ

ผู้คนที่ปฏิบัติหน้าที่ในการอยู่ร่วมกันบนความหลากหลายทางวัฒนธรรม ณ เขตสิริภูมิ

@ ร้านอาหาร ร้านค้า ที่ทำการประโยชน์ในเขต ฯลฯ

@ ทุกระดานดำที่ว่าการเขตสิริภูมิ

@องค์กร NPO, คณะอาสาสมัคร ฯลฯ

@สิริภูมิ อินเทอร์เน็ตเซ็นแนล เลานจ์
@ศูนย์ช่วยเหลือด้านภาษาญี่ปุ่น
สิริภูมิ ชิมาวารี ฯลฯ

@สมาคมนักเรียนนานาชาติ &
หน่วยงานปกครองตนเองส่วนหมู่บ้าน ฯลฯ

เสริมการส่งข้อมูล
สำหรับชาวต่างชาติ
จัดให้มีศูนย์ส่ง
ข้อมูล ฯลฯ



รองรับหลายภาษาและส่งเสริม
การใช้ “ภาษาญี่ปุ่นที่เข้าใจง่าย”
ใช้เครื่องแปลภาษา
จัดทำเอกสารหลายภาษา ฯลฯ



ความช่วยเหลือเพื่อให้ชาว
ต่างชาติยืนหยัดได้ด้วยตนเอง
ความช่วยเหลือในการเรียนรู้
ศึกษาต่อ สอบใบอนุญาต ฯลฯ



ความช่วยเหลือเพื่อให้
ดำรงชีวิตด้วยความอุ่นใจ
เคาท์เตอร์ให้คำปรึกษา
ชั้นเรียนภาษาญี่ปุ่น ฯลฯ



การแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมที่
หลากหลาย สร้างโอกาสให้
ชาวต่างชาติได้แสดงผลงาน
อีเว้นท์พบปะพูดคุย ฯลฯ



ความเป็นมาในการวาง “แนวทางพื้นฐานของเขตสิริภูมิ
ในการอยู่ร่วมกันบนความหลากหลายทางวัฒนธรรม”

ประกาศการสร้างเมืองที่อยู่ร่วมกันท่ามกลางความหลากหลายทางวัฒนธรรม

ค.ศ.2008
Action Plan ส่งเสริมให้
อยู่ร่วมกันบนความหลากหลายทาง
วัฒนธรรม

ค.ศ.2021
การสำรวจพื้นฐาน
จำนวนชาวต่างชาติ
(ข้อมูลที่เป็นกลาง)

ค.ศ.2022 และ ค.ศ.2023
การสำรวจจิตสำนึกของ
ชาวต่างชาติ (โดยการสอบถาม)
องค์กร หมู่คณะที่ช่วยเหลือ/
ชาวเมืองที่เป็นคนต่างชาติ

งานวางแผนทาง

คำแนะนำจากผู้ทรงคุณวุฒิ
การสอบถามองค์กรที่เกี่ยวข้อง ชาวต่างชาติเป็นต่างชาติ

ค.ศ. 2024
แนวทางพื้นฐานของเขตสิริภูมิ
ในการอยู่ร่วมกันบนความ
หลากหลายทางวัฒนธรรม

< คำว่า “ชาวต่างชาติ” “ประเทศ” ในแนวทางนี้ >

【ชาวต่างชาติ】.....หมายถึง บุคคลทั้งหลายที่มีความเกี่ยวพันใดๆ กับประเทศหรือ
ท้องถิ่นที่ไม่ใช่ประเทศญี่ปุ่นได้แก่ “ผู้ที่ไม่ได้ถือสัญชาติ
ญี่ปุ่น” “ผู้ที่มาประเทศญี่ปุ่นจากต่างประเทศ” “ผู้ที่มีพื้นเพใน
ต่างประเทศ (เช่น : ผู้ที่มีผู้ปกครองเป็นต่างชาติ)” ฯลฯ
【ประเทศ】.....หมายถึง ประเทศหรือท้องถิ่นใดๆ ที่ไม่ใช่ประเทศญี่ปุ่น

ผู้จัดทำ : แผนกขับเคลื่อนนโยบายเขต ที่ว่าการเขตสิริภูมิ เมืองโยโกฮาม่า